



AQUATIMER

# PARTNERSHIP PER UN PARADISO IN PERICOLO



Il primo Aquatimer del 1967

Sulle nere rocce vulcaniche le iguane terrestri e quelle marine dormono immobili al sole come draghi primitivi. I fenicotteri e le tartarughe si godono il caldo della terraferma. Nelle baie dall'acqua verde turchino si incrociano flottiglie di razze nell'acqua piatta, i leoni marini sguazzano nella fredda corrente di Humboldt e dove il mare è più profondo volteggiano gli squali martello. Le isole Galapagos, a 1000 chilometri dalla costa sudamericana, sono uno degli ultimi paradisi naturali della terra. Il 40 per cento degli animali che popolano l'arcipelago si trovano soltanto qui.

L'esordiente naturalista britannico Charles Darwin visitò le isole Galapagos per un viaggio di studio nel settembre del 1835. Vi scoprì una flora e una fauna uniche nel loro genere, con specie diverse su ogni isola, tra cui gli uccelli più tardi battezzati fringuelli di Darwin. Le osservazioni che lo scienziato fece in queste isole costituirono il fondamento della sua opera principale, «L'origine delle specie», pubblicata nel 1859, che pose le basi della moderna teoria evolutiva.

Ma il celebre laboratorio dell'evoluzione è oggi in serio pericolo. L'ecosistema delle isole, dichiarate patrimonio dell'umanità dall'UNESCO nel 1978, è esposto costantemente al pericolo che deriva dagli animali e dalle piante importate. Questi rappresentano una minaccia per l'ecosistema unico nel suo genere delle isole Galapagos, perché cambiano gli spazi vitali ed entrano in competizione con la flora e la fauna locale. A ciò si aggiungono la popolazione in crescita e il turismo sempre più presente. Malgrado i vari sforzi, gli squali vengono ancora cacciati per le loro pinne per poi essere rigettati in mare, dove muoiono con atroci sofferenze.

La Charles Darwin Foundation (CDF), nata nel 1959, è impegnata in una lotta senza quartiere per la salvaguardia di questo fragile ecosistema. In sinergia con un network internazionale e in stretta collaborazione con il governo dell'Ecuador, la CDF si dedica alla protezione di flora e fauna mettendo a disposizione le proprie conoscenze e fornendo assistenza nell'ambito della ricerca scientifica. Tuttavia, per proseguire la propria opera, la CDF dipende in gran parte da donazioni. IWC già da diversi

## LA CHARLES DARWIN FOUNDATION NATA, NEL 1959, È IMPEGNATA IN UNA LOTTA SENZA QUARTIERE PER LA SALVAGUARDIA DI QUESTO FRAGILE ECOSISTEMA

anni ha sposato la causa della sostenibilità ambientale. Con un cospicuo contributo, la manifattura di Schaffhausen sostiene questa organizzazione di pubblica utilità affinché quest'ultima possa continuare il suo significativo lavoro.

Da IWC Schaffhausen l'impegno per la ricerca e per la protezione del fragile mondo sottomarino ha una lunga tradizione,



Dagli anni 1960 IWC Schaffhausen ha stretti legami con gli sport subacquei

## NEL 1999 L'INVENTIVA DEGLI INGEGNERI IWC DIEDE VITA AL GST DEEP ONE - IL PRIMO OROLOGIO IWC CON PROFONDIMETRO MECCANICO

proprio come la passione per la subacquea, nata negli anni 1960. Nel 1967, sull'onda della sempre maggiore popolarità di questo sport, la manifattura sviluppò il primo Aquatimer, impermeabile 20 bar e dotato di una ghiera girevole interna per la visualizzazione dei tempi d'immersione. Nel 1982 fu la volta dell'Ocean 2000, il primo orologio subacqueo impermeabile 200 bar in titanio con ghiera girevole esterna, che fece grande sensazione.

Nel 1997 IWC lanciò sul mercato la linea di orologi sportivi GST, che divenne ben presto emblema di robustezza abbinata a una comprovata idoneità all'uso quotidiano. Nel 1999 l'inventiva degli ingegneri IWC diede vita al GST Deep One. Questo notevole orologio subacqueo con cassa in titanio è il primo orologio IWC con profondimetro meccanico. L'Aquatimer Deep Two, arrivato sul mercato nel 2009, è il suo degno successore.

Precisione, affidabilità e raffinatezza abbinata a numerosi miglioramenti tecnici della nuova generazione Aquatimer hanno sottolineato anche nel 2009 l'aspirazione della manifattura di Schaffhausen a occupare una posizione al vertice nel campo dell'arte orologiera meccanica. L'evoluzione più eclatante degli orologi subacquei, diventati complessivamente più grandi, è la ghiera girevole esterna con vetro zaffiro incassato. Trattato nella parte inferiore con uno spesso strato di Super-LumiNova®, garantisce un'eccellente leggibilità del tempo d'immersione anche in condizioni di luce e visibilità sfavorevoli. La pratica ghiera girevole esterna può essere ruotata in senso antiorario e

regolata facilmente anche con i guanti. Il sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) consente, senza bisogno di utensili, un comodo e rapido passaggio dal cinturino in caucciù al bracciale in acciaio e al cinturino a strappo che permette di indossare l'orologio sopra la muta (vedi pagina 45).

Con l'Aquatimer Chronograph in oro rosso 18 carati, nel 2009 IWC ha lanciato il primo orologio subacqueo con cassa in metallo prezioso nella storia di IWC. L'Aquatimer Deep Two vanta un preciso profondimetro meccanico che indica la profondità d'immersione istantanea e quella massima raggiunta fino a 50 metri (vedi pagina 42). L'Aquatimer Chronograph sfoggia colori molto intensi, come il giallo segnale per la scala dei primi 15 minuti abbinato a quadrante nero o la combinazione di blu e bianco. La caratteristica distintiva che fa dell'Aquatimer Automatic 2000 un orologio assolutamente unico è la sua eccezionale impermeabilità di 200 bar. La cassa dell'Aquatimer Chronograph Edition Galapagos Islands rivestita in caucciù regala sensazioni forti, sia tattili che visive.





55  
50  
45  
40  
35  
30  
25  
20  
15  
10  
05  
0

ACT. DEPTH  
MAX. DEPTH

IWC  
SCHAFFHAUSEN

AQUATIMER  
DEEP TWO

25

60

15 12 9 6 3 0



## IMMERGERSI CON STILE

Con l'Aquatimer Chronograph in oro rosso 18 carati al polso potete passare con disinvoltura dalla muta allo smoking. Sulla terra l'imponente cassa con pratica ghiera girevole esterna attira tutti gli sguardi, mentre sott'acqua – grazie allo spesso strato di materiale luminescente sotto l'anello in vetro zaffiro – garantisce una leggibilità eccellente. L'utilizzo mirato di elementi in rosso esalta il carattere sportivo di questo orologio subacqueo impermeabile testato 12 bar. La funzione flyback consente di terminare e far ripartire le operazioni di

cronometraggio premendo solo un pulsante; le ore e i minuti cronografici sono visualizzati in un quadrante interno. L'esclusivo movimento di manifattura della famiglia dei calibri 89000 è dotato dell'efficiente sistema di carica a doppio cricchetto IWC. Grazie al sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche), il cinturino in caucciù, con fibbia ad ardiglione in metallo prezioso coordinata, può essere comodamente sostituito con uno a strappo senza bisogno di nessun utensile.



# AQUATIMER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3769



REF. IW376905

in oro rosso 18 carati con cinturino  
in caucciù nero

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 68 ore a carica completa · Datario · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Lancette delle ore cronografiche e dei minuti cronografici integrate in un contatore a ore 12 · Funzione flyback · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Fondello trasparente in vetro zaffiro · Impermeabile 12 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 15,5 mm · Diametro 44 mm



## ILLUMINARE GLI ABISSI

—————La ghiera girevole esterna, larga ben 4 millimetri, conferisce un aspetto grintoso anche all'Aquatimer Chronograph in acciaio, impermeabile 12 bar. Inoltre, lo strato di materiale luminescente Super-LumiNova®, applicato sotto la ghiera, garantisce una maggiore sicurezza durante le immersioni. Questo effetto di retroilluminazione consente infatti una lettura ottimale del tempo d'immersione trascorso in ogni situazione e condizione di luce, notte compresa. La scala dei primi 15 minuti sulla ghiera, dalla diversa colorazione, è uno dei

segni distintivi degli orologi Aquatimer. La versione in giallo segnale è visibile particolarmente a lungo in quanto nell'acqua il giallo viene filtrato – e quindi scompare – solo a grandi profondità. Nel 2011 si è aggiunta la nuova combinazione di colori blu e bianco. Il colore dei quadranti interni delle ore cronografiche e dei minuti cronografici è stato coordinato con quello del quadrante. Entrambe le versioni sono proposte con bracciale in acciaio o cinturino in caucciù blu o nero. I bracciali sono stati aggiornati e dotati di una chiusura con doppio pulsante.

# AQUATIMER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3767



**REF. IW376711**  
in acciaio con cinturino  
in caucciù blu



**REF. IW376710**  
in acciaio con bracciale  
in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile 12 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 15 mm · Diametro 44 mm



# AQUATIMER CHRONOGRAPH

REFERENZA 3767



**REF. IW376709**  
in acciaio con cinturino  
in caucciù nero



**REF. IW376708**  
in acciaio con bracciale  
in acciaio

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile 12 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 15 mm · Diametro 44 mm

## OROLOGIO SUBACQUEO ROBUSTO PER UN ECOSISTEMA FRAGILE

L'Aquatimer Chronograph Edition Galapagos Islands è il testimone di una partnership per l'ambiente: quella tra IWC Schaffhausen e la Charles Darwin Foundation con sede alle Galapagos. Da oltre cinquant'anni la Fondazione è impegnata a far conoscere ai visitatori la straordinarietà di questo arcipelago, indirizzandoli verso un comportamento ecologicamente sostenibile. Al tempo stesso controlla che le acque non vengano depredate e la fauna non diventi vittima di bracconieri o animali importati. IWC si impegna a favore

della Charles Darwin Foundation devolvendole un considerevole importo generato dalla vendita dell'Aquatimer Chronograph Edition Galapagos Islands. Questo Aquatimer è il risultato di un'evoluzione della tecnica orologiera. Mediante un sofisticato procedimento di vulcanizzazione, la cassa in acciaio viene rivestita di uno strato di caucciù color nero opaco che rende molto attraente per l'occhio e gradevole al tatto quest'orologio impermeabile 12 bar: nero come la lava delle isole vulcaniche, bianco come le nuvole che spesso avvolgono le loro cime.



# AQUATIMER CHRONOGRAPH EDITION GALAPAGOS ISLANDS

REFERENZA 3767



REF. IW376705

in acciaio con rivestimento in caucciù  
e cinturino in caucciù nero

---

Movimento cronografico meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 44 ore a carica completa · Datario e indicazione del giorno della settimana · Funzione cronografica per ore, minuti e secondi · Piccoli secondi con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione speciale sul fondello · Impermeabile 12 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 15 mm · Diametro 44 mm

## TIMING PERFETTO PER IMMERSIONI IN PROFONDITÀ



Con una cassa di 44 millimetri di diametro e un'impermeabilità di 200 bar, l'Aquatimer Automatic 2000 è perfetto per l'utilizzo subacqueo. L'imponente ghiera girevole esterna per i tempi d'immersione, segno distintivo dell'attuale generazione Aquatimer, può essere regolata in acqua facilmente anche con i guanti. La parte inferiore dell'anello in vetro zaffiro è stata trattata con sei strati di Super-LumiNova®, un efficace materiale luminescente che assicura un'eccellente leggibilità dei tempi d'immersione anche in condizioni di scarsa

visibilità. L'orologio è disponibile con quadrante bianco o nero abbinato a lancetta dei minuti e scala dei primi 15 minuti rispettivamente in bianco e in giallo segnale. Entrambi i modelli si propongono a scelta con l'aggiornato bracciale in acciaio, con chiusura con doppio pulsante, o con cinturino in caucciù nero, con fibbia ad ardiglione. I professionisti del diving opteranno anche volentieri per il cinturino a strappo più lungo che consente di indossare l'orologio sopra la muta.

# AQUATIMER AUTOMATIC 2000

REFERENZA 3568



**REF. IW356810**  
in acciaio con cinturino  
in caucciù nero



**REF. IW356808**  
in acciaio con bracciale  
in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile 200 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 14 mm · Diametro 44 mm



# AQUATIMER AUTOMATIC 2000

REFERENZA 3568



**REF. IW356811**  
in acciaio con cinturino  
in caucciù nero



**REF. IW356809**  
in acciaio con bracciale  
in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Impermeabile 200 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 14 mm · Diametro 44 mm

## PROFONDAMENTE SICURO

L'Aquatimer Deep Two con profundimetro meccanico offre il massimo grado di sicurezza. È infatti impermeabile 12 bar e consente di misurare e pianificare con precisione parametri vitali come profondità e durata d'immersione, rivelandosi così un perfetto strumento di riserva in caso di malfunzionamento del computer subacqueo. Due lancette segnalano sul campo di misurazione bianco la profondità di volta in volta raggiunta e quella massima (fino a 50 metri) toccata nel corso dell'immersione: la lancetta blu si muove segnalando la profondità istantanea, la rossa rimane ferma su quella massi-

ma raggiunta. Il dispositivo di rilevamento della pressione è situato sul fianco sinistro della cassa (per il funzionamento vedi pagina 40). L'imponente cassa in acciaio dell'Aquatimer Deep Two ha un diametro di 46 millimetri e racchiude l'affidabile movimento automatico calibro 30110 con secondi centrali, datario e riserva di carica di 42 ore. Il fondello in acciaio è decorato con una raffinata incisione a rilievo raffigurante l'elmo di un sommozzatore. Infine, l'aggiornato bracciale in acciaio dispone ora di una chiusura con doppio pulsante.



# AQUATIMER DEEP TWO

REFERENZA 3547



**REF. IW354702**  
in acciaio con cinturino  
in caucciù nero



**REF. IW354703**  
in acciaio con bracciale  
in acciaio

---

Movimento meccanico · Carica automatica · Autonomia di marcia di 42 ore a carica completa · Datario · Secondi centrali con dispositivo di arresto · Ghiera girevole meccanica esterna · Profondimetro meccanico con lancetta rattappante per una profondità massima di 50 m · Lancette, quadrante e ghiera girevole esterna con parti luminescenti · Corona a vite · Vetro zaffiro bombato, antiriflesso su entrambi i lati · Incisione speciale sul fondello · Impermeabile 12 bar · Sistema di sostituzione rapida del cinturino\*\* (vedi Informazioni tecniche) · Spessore cassa 15,5 mm · Diametro 46 mm